ZEPHIR®

TOSTIERA

MODELLO: ZHC656



MANUALE D'ISTRUZIONI

Vi ringraziamo per la fiducia accordata avendo scelto un prodotto ZEPHIR.

Vi preghiamo di leggere attentamente le informazioni contenute in questo manuale, in quanto Vi aiuteranno a sfruttare al meglio le caratteristiche di questo apparato.

Nel caso sia necessario rivolgersi al Servizio d'Assistenza Tecnica ZEPHIR, indicate sempre il modello riportato sulla targhetta posta sul retro dell'apparecchio stesso e il motivo della richiesta di assistenza tecnica: in questo modo saremo in grado di fornirVi un'assistenza più rapida ed efficace.

Il contenuto di questo manuale riguarda l'uso e la manutenzione di questo apparato per cui Vi preghiamo di conservarlo per poterlo poi consultare in seguito.

Cordialmente
Westim SpA

Leggere attentamente questo manuale d'istruzioni poichè all'interno vi sono importanti informazioni sulla sicurezza, l'uso e la manutenzione dell'elettrodomestico. Conservare il manuale per consultazioni future.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Conservare il manuale d'istruzioni, la ricevuta d'acquisto e il contenitore di imballaggio per qualsiasi evenienza

ATTENZIONE:

1. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
4. Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato unicamente come tostiera per uso domestico (quindi non professionale), e secondo le modalità indicate in queste istruzioni. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso. Il costruttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti da uso improprio, erroneo e irresponsabile e/o da riparazioni effettuate da personale non qualificato.
5. Non lasciare il prodotto incustodito quando è collegato all'alimentazione.
6. Tenere gli elementi dell'imballaggio (buste di plastica, gommapiuma, viti) lontani dalla portata dei bambini o di persone con capacità fisiche o mentali ridotte, poichè ciò potrebbe compromettere la loro incolumità.
7. Non utilizzare nelle vicinanze di bagni, docce o piscine.
8. Utilizzare solo all'interno, l'apparecchio non deve essere utilizzato all'esterno. Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.).
9. Per evitare il surriscaldamento non coprire l'apparecchio.
10. Non utilizzare l'apparecchio su superfici inclinate o instabili
11. Non utilizzare in luoghi ove siano presenti sostanze infiammabili o potenzialmente esplosive o in presenza di vapori corrosivi o sostanze pericolose,
12. Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica accertarsi che la tensione sia corretta secondo quanto riportato sulla targa del prodotto e che l'impianto sia conforme alle norme vigenti. , e che la presa sia dotata di efficace messa a terra. . Non utilizzare adattatori e/o prolunghe.
13. Scollegare dalla presa non appena terminato l'uso.
14. Evitare di spostare il prodotto da una superficie ad un'altra quando è in funzione.
15. Prima di procedere alla manutenzione e pulizia disconnettere l'apparecchio dall'alimentazione
16. Controllare di tanto in tanto lo stato del cavo di alimentazione. In caso il cavo risultasse danneggiato o difettoso, esso deve sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischi..
17. Non lasciare il cavo di alimentazione penda dal bordo del tavolo o entri in contatto con superfici calde.
18. Utilizzare questo dispositivo solamente in ambienti domestici.
19. Non toccare le superfici calde. Utilizzare il manico.
20. Per evitare qualsiasi rischio di shock elettrico, non immergere l'unità, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.
21. E' necessaria una stretta supervisione quando l'unità viene utilizzata in presenza di bambini.
22. Scollegare dalla presa di corrente quando l'unità non viene utilizzata o prima di intraprendere un nuovo ciclo di pulizia. Lasciar raffreddare prima di inserire o rimuovere pezzi e prima della pulizia stessa.

23. Non utilizzare l’unità in caso presenti danni e/o malfunzionamenti evidenti, o dopo una caduta accidentale a terra.
24. L’uso di accessori non raccomandati può comportare seri rischi di incendio, shock elettrico o danni a person
25. Non lasciare che il cavo di alimentazione venga a contatto con spigoli di mobili o oggetti contundenti. Inoltre evitare il contatto con superfici molto calde.
26. Non posizionare accanto ad altri elettrodomestici o superfici che erogano calore, come ad esempio forni, microonde, stufe o cucine a gas.
27. Scollegare dalla presa non appena terminato l’uso.
28. La presa di corrente deve essere accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza
29. L’apparecchio non deve essere posizionato immediatamente al di sotto di una presa di corrente.
30. Assicurarsi che il cordone elettrico sia posizionato correttamente e non sia a contatto con parti calde, ne avvolto intorno all’apparecchio o attorcigliato su se stesso. Non tirare il cavo o il prodotto stesso, per staccare il prodotto d'alimentazione,
31. Evitare di spostare il prodotto da una superficie ad un’altra quando è in funzione
32. Spegnere l’unità e scollegare il cavo dalla presa di corrente prima di ogni ciclo di pulizia
33. Controllare di tanto in tanto lo stato del cavo di alimentazione.
34. E’ assolutamente vietato smontare o riparare l’apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza
35. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
36. Non immergere mai il prodotto o il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi. Non usare l’unità con le mani umide o bagnate.
37. Non lasciare mai incustodito l'apparecchio quando è in funzione. Assicurarsi che le piastre siano prive di olio o di grasso.
38. Pulire la superficie della piastra dopo ogni utilizzo.
39. Mantenere l’apparecchio e il cavo di alimentazione lontani da umidità, polvere, oggetti taglienti o contundenti. Evitare l’esposizione diretta al sole o ad agenti atmosferici.
40. Il prodotto va utilizzata con l’unico scopo di riscaldare e tostare il pane. Non utilizzare per riscaldamento ambientale.
41. Non utilizzare l'apparecchio vicino ad altri elettrodomestici che erogano calore.
42. Alla fine del proprio ciclo di vita, il prodotto va smaltito secondo le normative vigenti nel proprio paese.
43. Non mettere oggetti pesanti sui cavi o fonti di calore vicini ad essi. I cavi potrebbero danneggiarsi.
44. Questo prodotto è previsto per esclusivo impiego domestico. Staccare la spina quando è capovolto o adagiato e posizionare su superfici stabili e piane.
45. Nel caso in cui si verificassero situazioni anomale spegnere immediatamente l’apparecchio e contattare il rivenditore o il servizio di assistenza
46. Non utilizzare questo apparecchio collegato a programmatori, temporizzatore esterno, sistema di comando a distanza separato , timer o qualsiasi altro dispositivo che possa accenderlo automaticamente
47. Non utilizzare prese di corrente volanti oppure cavi danneggiati.
48. Quando si stacca la spina tenerla saldamente per evitare shock elettrico, corto circuito o incendio
49. Non fissare interruttori di sicurezza con nastro adesivo, per pericolo di incendio.
50. E' assolutamente vietato smontare o riparare l’apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.
51. Non usare l’apparecchio nelle vicinanze di una vasca da bagno, doccia, piscina.
52. Non usare l’apparecchio vicino a oggetti infiammabili od in ambienti potenzialmente esplosivi.
53. Non inserire oggetti metallici nelle fessure dell’apparecchio
54. Oggetti metallici come coltelli, forchette, cucchiai, e coperchi non devono essere appoggiati sopra le piastre elettriche, poiché possono diventare incandescenti
55. Non toccare la connessione all’alimentazione ed il prodotto stesso con mani piedi umide o bagnati o scalzi.
56. Non usare il prodotto per scopi diversi da quelli per cui è stato costruito.
57. Non tirare il cavo o il prodotto stesso per staccare il prodotto dall'alimentazione,
58. I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l’apparecchio

59. La temperatura delle superfici accessibili può essere elevate quando l'apparecchio è in funzione.Le superfici sono soggette a diventare calde durante l'uso, prestare attenzione,
60. Pericolo di lesioni: non usare il prodotto per scopi diversi da quelli per cui è stato costruito. Non fare uso errato dell'apparecchio
61. ATTENZIONE IL PANE PUO' BRUCIARE.
62. LA TOSTIERA NON DEVE ESSERE UTILIZZATA SOTTO O ACCANTO MATERIALI COMBUSTIBILI E INFIAMMABILI, COME LE TENDE.
63.



Questo simbolo indica: ATTENZIONE: superficie rovente..
Le temperature delle superfici accessibili possono essere elevate quando l'apparecchio è in funzione.


1
3
2
4
5


6

DESCRIZIONE

1. Corpo del prodotto
2. Spia luminosa verde: pronta all'utilizzo
3. Spia luminosa rossa: apparecchio acceso
4. Impugnatura
5. Gancio di chiusura piastre
6. Piastre di cottura

MODALITA' DI UTILIZZO

Rimuovere imballaggi, etichette e quant'altro è stato messo a protezione del vostro apparecchio, e riporli in un posto sicuro lontano dalla portata di bambini.
Leggere tutto il presente manuale perché contiene informazioni importanti per la sicurezza nonché il modo per garantire al vostro apparecchio un lungo periodo di utilizzo.

Quando viene usato l'apparecchio per la prima volta si consiglia di pulire le piastre con un panno umido.

NOTA:
Al primo utilizzo può verificarsi del fumo. E' del tutto normale ed è dovuto agli elementi protettivi di lavorazione residui sulle resistenze interne dell'apparecchio: scomparirà con gli impieghi successivi.

- Appoggiare l'apparecchio su un piano orizzontale e stabile lontano da materiali e sostanze infiammabili.
- Sganciare il blocco delle piastre e mantenerle in posizione chiusa. Inserire la spina nella presa di corrente per accendere l'apparecchio.
- La spia rossa (3) si accende indicando che l'apparecchio è in funzione e le piastre sono in fase di riscaldamento.
- Quando la spia verde (2) si accende l'apparecchio è pronto per l'utilizzo.
- Sollevare il coperchio superiore della tostiera tramite l'impugnatura ed inserire l'alimento senza aggiungere olio o altri condimenti, facendo attenzione a non toccare le parti calde.
- Chiudere la piastra superiore tramite l'impugnatura in modo tale che la superficie dell'alimento sia a contatto con entrambe le piastre.
- Durante la cottura la spia luminosa verde (2) si accenderà e spegnerà automaticamente per mantenere la temperatura costante.
- Nel caso in cui l'alimento rilasciasse del liquido durante la cottura rimuoverlo utilizzando un utensile da cucina antigraffio, facendo attenzione poiché molto caldo.
- A cottura ultimata aprire l'apparecchio tramite l'impugnatura e rimuovere l'alimento con l'aiuto di un utensile da cucina anti-graffio, prestando attenzione poiché le piastre sono molto calde.
- Richiudere l'apparecchio per preservare il calore se si intende cuocere altri alimenti.
- A fine utilizzo scollegare la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo e di riporlo.

La durata della cottura dipende dal tipo di alimento, dallo spessore e dai propri gusti personali; con l'uso e l'esperienza sarete in grado di determinare i tempi adatti ad ottenere i migliori risultati.

PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE!

Staccare la spina dalla presa di corrente e attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e/o manutenzione.

CONSIGLI: La pulizia dell'apparecchio risulterà più facile se viene eseguita subito dopo l'uso, ma sempre dopo che si sia perfettamente raffreddato.

- Per la pulizia delle piastre utilizzare della carta assorbente o un panno umido: non utilizzare prodotti chimici o abrasivi.
- Pulire il corpo del prodotto (1) utilizzando esclusivamente un panno umido.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Asciugare accuratamente l'apparecchio prima di riporlo.
- Riporre l'apparecchio, bloccando la piastra superiore a quella inferiore tramite il gancio di chiusura piastre (5).

Please read this instruction manual because inside there are important information about the safety, operation and maintenance of the appliance. Keep the manual for future reference.

SAFETY PRECAUTIONS

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
2. Keep all packaging (plastic bags, foam , screws) out of the reach of children or persons with reduced physical or mental capabilities , as this could compromise their safety
3. It ' may not use this unit in the presence of children who may approach and enter into contact with the unit itself
4. Ensure that your domestic electrical installation complies with the electrical specifications given on the rating plate of the unit.
5. Use this device only in domestic environments.
6. Do not touch hot surfaces. Use the handle.
7. To avoid any risk of electric shock , do not immerse the unit , cord or plug in water or other liquids.
8. It ' requires close supervision when the unit is used near children.
9. Unplug from the outlet when the unit is not in use or before embarking on a new round of cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the same .
10. Do not use the unit in case of damage and / or malfunction evident or after an accidental fall to the ground. To avoid
11. any risk of electric shock , do not groped to repair the unit yourself , but take it to a qualified service center for repair.
12. Pay attention: an incorrect assembly is risky and can result in serious risk of electric shock.
13. The use of accessories not recommended can result in serious risk of fire, electric shock or injury to persons.
14. Do not use outdoors or for commercial purposes.
15. Do not let the mains cord come into contact with sharp or blunt objects of furniture . Furthermore, avoid contact with hot surfaces .
16. Do not place next to other surfaces or appliances that provide heat , such as ovens, microwaves , stoves or gas stoves .
17. Do not use timed devices or external control systems .
18. Unplug from outlet when finished using .
19. Avoid moving the product from one surface to another when it is in operation.
20. Keep the instruction manual, proof of purchase and the packing box for any eventuality.
21. Turn the unit off and unplug the power cord from the wall outlet before each cleaning cycle.
22. Do not leave the unit turned on when not in use .
23. Occasionally check the status of the power cord. If the cord is damaged or defective, do not turn on the unit , but take it to a qualified service center.
24. Do not groped to repair the unit by yourself, but contact a qualified service center.
25. This unit is designed for domestic use and not for commercial purposes .
26. Never immerse the unit or power cord in water or other liquids. Do not use the unit with wet hands.
27. Never leave the unit unattended when in use . Make sure that the plates are free from oil or grease.
28. Clean the surface of the plate after each use.
29. Keep the unit and the power cord away from moisture, dust, sharp or blunt . Avoid direct exposure to the sun.
30. The unit should be used for the sole purpose of heating or cooking foods (through the pots) above the plates in stainless steel.
31. Do not use the unit near other appliances that provide heat.

32. Keep this manual for future reference.
33. At the end of its life cycle , the unit must be disposed of according to regulations in your country.
34. Do not place heavy objects on the cables or heat sources close to them . The cables may be damaged.
35. This product is intended solely for domestic use. Unplug the appliance when it is upside down or resting .
36. Before performing maintenance and cleaning , disconnect the appliance from .
37. Do not use aerosols sprays (eg . insecticides , hair spray , etc.), it may cause damage to the housing
38. In case of abnormal situations immediately turn off the power and contact your dealer or service center.
39. Do not use this unit connected to programmers, external timer , separate remote control system , timer or any other device that can switch automatically
40. Do not use power sockets flying or damaged cables.
41. When you hold it firmly pulls the plug to avoid electric shock, short circuit or fire
42. Do not attach safety switches with tape, for fire hazard.
43. It is absolutely prohibited to disassemble or repair the unit by the danger of electric shock if necessary contact your dealer or service center.
44. Do not use the appliance near a bathtub , shower , swimming pool.
45. Do not use the machine near flammable objects
46. Do not insert metal objects into the slots of the unit
47. Before connecting to the mains supply, make sure the voltage is correct as reported on the label of the product and that the installation complies with current regulations
48. Do not touch the power connection with wet hands
49. Do not use the product for purposes other than those for which it was built .
50. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their security .
51. If the external flexible cable is damaged it must be replaced by a qualified technician in order to avoid accidents;
52. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance
53. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is in function .
54. The surfaces are subject to become hot during use .
55. Metallic objects such as knives, forks, spoons and lids should not be placed upon
56. The electric plates , as they can become very hot .
57. This appliance is intended only for the cooking of food, domestic use (not professional) , and in the manner specified in these instructions. Pay attention to cooking of foods oils and fats because , if overheated , are possible causes of fire.
58. Before connecting the appliance, check that the voltage printed on the nameplate correspond to those of the power grid , and that the outlet is effectively grounded. In event of any inconsistency between the socket and the plug of the appliance , have the socket replaced with other suitable type by a qualified professional , who finds that the section of the cord is suitable for the power absorbed by the device. Do not use adapters and / or extensions.
59. In the event of a fall or malfunction , immediately disconnect the power cord electric . Check that no parts are damaged (plate) , and after these investigations turn it on : in case of doubt, consult a qualified professional .
60. WARNING THE BREAD CAN ' BURNS TO USE . THE TOASTER SHOULD NOT BE USED IN OR NEAR COMBUSTIBLE MATERIALS AS THE CURTAINS .
61.  **This symbol means: ATTENTION: hot surface**.
    The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

62. Please read carefully this instruction manual and always retain it for future references.
63. Use only on AC 220-240 Volt, 50/60Hz. Use only for household.
64. Do not touch hot surfaces. Use handle or knobs.
65. To protect against risk of electric shock, do not immerse the cord, plug or cooking unit in water or any other liquid.
66. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
67. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning appliance.
68. Do not operate any appliance with a damaged has malfunctioned or has been damaged in any manner. In order to avoid the risk of an electric shock, never try to repair the Grill Toaster yourself. Take it to an authorized service station for examination and repair. An incorrect reassembly could present a risk of electric shock when the Grill Toaster is used.
69. The use of accessory attachments not recommended by the manufacturer may result in fire, electrical shock, or risk of injury to persons.
70. Do not use outdoors or for commercial purposes.
71. Do not let power cord hang over the edge of the table or counter, or touch hot surfaces.
72. Do not place on or near a hot gas or electric burner or heated oven.
73. Unplug the unit when finished using.
74. Do not use appliance for other than intended use.
75. Do not intend to operate by means of an external timer or separate remote-control system.
76. Extreme caution must be exercised when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
77. **WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, ONLY AUTHORIZED PERSONNEL SHOULD DO REPAIRS. SAVE THESE INSTRUCTIONS. FOR HOUSEHOLD USE ONLY**


1
3
2
4
5


6

PRODUCT DESCRIPTION

1. Product body
2. Green indicator: “ready for use”
3. Red light: power indicator
4. Handle
5. Closing clamp
6. Cooking plates

HOW TO USE

• Remove packaging materials, labels, bags and anything else has employed in order to protect the appliance and place them in a safe place far from reach of children.
• **Read this instruction manual completely** because it contains important safety prescriptions and also the way to grant to your product a long and useful lifespan.
• When appliance is used for the first time we suggest to clean the cooking plates with a damp cloth.

NOTE!
There may be some smoke when you use the appliance for the first time, this is normal and is due to residue from production protective substances on the resistance inside: this will disappear when you use it again.

- Put the appliance on a flat, steady surface away from inflammable materials and substances.
- Close the appliance by placing one plate over the other and plug into outlet.
- The red light (3) will come on to show that the appliance is ON and the plates are heating up.
- The appliance is ready to be used when the green light (2) comes on.
- Open the appliance by the handle and put in the food without adding oil or other seasoning; be careful not to touch the hot parts.
- Close the appliance so that the food inside is in contact with both plates.
- The green light (2) will automatically come on and go off during grilling indicating that the plates are being kept at a constant temperature.
- Remove any juice formed during cooking with a non-scratch kitchen utensil; be careful, as it is very hot.
- Open the appliance by the handle when you have finished grilling and remove the food with a non-scratch kitchen utensil; be careful, as the plates are very hot.
- Close the appliance again to keep in the heat if you want to grill something else.
- Unplug from the supply outlet when you have finished and leave the appliance to cool down before cleaning it and putting it away.

Grilling time depends on the type of food, thickness and personal taste; with use and experience you will be able to decide the most appropriate timing to get the best results.

HOW TO CLEAN

WARNING!
Before carrying out any cleaning and/or maintenance operations, **disconnect the plug from the power outlet** and wait until the appliance has cooled off.

SUGGESTIONS: The appliance cleaning will be easier if it is carried out immediately after use.

- Use a kitchen roll or a damp cloth to clean the plates: do not use chemical or abrasive products.
- Use a damp cloth only to clean the main part of the appliance (1).
- Never submerge the appliance in water or other liquids.
- Dry thoroughly before putting the appliance away.
- Store appliance by locking the top plate on the bottom one until the click of the appropriate lever (5) is heard.

Westim S.p.A. Certificato di garanzia

Validità

La garanzia è valida per 2 anni dalla data di acquisto.
Dalla garanzia sono esclusi i danni che si dovessero verificare per incuria od uso errato dell'apparecchio (non conforme alle indicazioni contenute nel presente manuale e/o al buonsenso).
I diritti di garanzia sono applicati in conformità al DECRETO LEGISLATIVO 6 settembre 2005, n. 206 (Codice al Consumo) e successivi modifiche, unitamente al DECRETO LEGISLATIVO 2 febbraio 2014, n. 21 (che recepisce la europea Direttiva 2011/83/UE).

La presente GARANZIA non è valida per prodotti di USO INDUSTRIALE e si riferisce ai prodotti acquistati per uso PERSONALE. Sono ESCLUSI i prodotti acquistati da società, associazioni, liberi professionisti, al fine di essere utilizzati nell'ambito delle proprie attività commerciali o professionali.
Per i prodotti di uso industriale il periodo di garanzia per l'utilizzatore è un anno.

Diritti di garanzia

Per "GARANZIA" s'intende la riparazione o la sostituzione gratuita dei componenti o delle parti dell'apparecchio riconosciuti da Westim difettosi nella fabbricazione o nel materiale. In ogni caso Westim S.p.A si riserva a sua discrezione, la sostituzione del prodotto.

Si ricorda che qualora venisse esperito il rimedio della sostituzione, sul bene sostituito non decorre un nuovo periodo di garanzia, ma decorre il periodo residuo di garanzia con riferimento al primo contratto di acquisto. Allo stesso modo,nel caso di interventi in garanzia che prevedono la sostituzione di un componente (pezzo di ricambio) sul componente sostituito non decorre un autonomo periodo di garanzia, ma si deve sempre far riferimento al periodo di garanzia residuo sul bene finito.

1. L'acquirente ha diritto ad usufruire della garanzia solo esibendo i documenti di acquisto (Scontrino fiscale, fattura).
2. La garanzia comprende la sola riparazione o sostituzione gratuita di quei componenti che dovessero risultare difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.

3. Sono escluse dalla garanzia:

a) sostituzioni di componenti o accessori originali con altri di tipo non approvato dal costruttore;
b) interventi effettuati da personale non autorizzato da Westim (manomissione).
c) tutte le parti di consumo considerate soggette a normale usura o logorio quali: batterie, lampade, filtri,display a cristalli liquidi, manopole, parti mobili o asportabili, accessori, lampade,pastiglie di nebulizzazione (umidificatori).
d) installazioni errate o non conformi alle istruzioni di montaggio.
e) mancanza di manutenzione ordinaria
f) danni causati da negligenze, incidenti, utilizzo errato e non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di istruzioni;
g)danni dovuti a fulmini, inondazioni, incendi ,atti di guerra, sommosse;
h) danni dovuti al trasporto;

4. Le apparecchiature installate devono essere agevolmente raggiungibili dal tecnico autorizzato Zephir.

In caso di difficoltà di accesso, si deve preventivamente avvertire e si deve rendere l'accessibilità priva di rischi all'incolumità personale. *I costi derivanti dal rendere sicuro l'accesso ai prodotti non possono essere riconosciuti in garanzia.*

5. L'effettuazione di una o più' riparazioni nel periodo di garanzia non modifica la data di scadenza della garanzia stessa.
Trascorso il periodo di garanzia, la garanzia decade e le attività di assistenza tecnica verranno effettuate addebitando il costo delle parti sostituite e le spese di mano d'opera,di trasporto dei materiali e del personale,secondo le tariffe vigenti.

E' possibile visualizzare la lista dei C.A.T. (Centro Assistenza Tecnica) al sito www.westim.it nella sezione Assistenza, o altrimenti contattare la **Audio e Video Center** ai seguenti recapiti:

Tel. 035315998

Mail: servizio.clienti@audioevideocenter.it

www.audioevideocenter.it

NOTA BENE: Esclusivamente ed unicamente per l'assistenza ai prodotti di climatizzazione fissi e portatili rivolgersi alla **UNIOR SRL**

Tel. 051 6467027

www.uniorservice.com

WESTIM S.p.A.
Via Roberto Bracco 42/E
00137, Roma
Tel. 06 8720311

Italiano



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.

English



Disposal of old electrical & electronic equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or in its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez achetez le produit.

Español



Tratamiento de los equipos eléctricos y electónnicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en paises europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. Está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Deutsch



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Westim S.p.A.
Via Roberto Bracco 42/E
00137, Roma
Tel. 06 8720311

